

Colum_{コラム}.

ティナ・ヤマダ Tina Yamada
豊橋市国際交流員
Toyohashi City Coordinator for
International Relations



友人たちと一緒に(中央がティナさん)

豊橋市国際交流員のティナさんのコラムをお届けします。

第7回 かわいい子には、その子の旅を To All Their Own

国際化の進み中、異なる人種、文化、宗教、生活習慣を持つ人々が隣同士で生活するようになり、世界のいたるところで社会が進化しています。近代、多くの文化が混合した生活環境で、多文化アイデンティティとして育つ人が増えています。バイリンガルとして育った私も、よくその生い立ちについて聞かれます。

初めてにお目にかかる方には、申し遅れました。私はアメリカのロサンゼルス市で日本人の家庭に生まれ、育ち、英語と日本語の両方を第一国語とする日系2世のアメリカ人です。

正直いうと、自分が日本人であることを呪った時期がありました。両親が日本人で、その日本語という母国語のせいで、周りから取り残され不利な立場にあると思いました。日本語さえ知らなければどんなに楽か。そう思いました。

しかし、自分の母国語及びルーツを否定することは、自分自身を否定することです。数々の調査結果により、しっかりした母国語の習得は、個人の人間の成長や学習能力等に密接な関係があることが知られています。母国語とは、私たちが生まれて最初の先生である親との関係を結ぶもの。母国語を否定することは、親子関係や子どもの大切な教育環境のひとつである家庭の崩壊にもつながります。

今の私があるのは、周りからの温かい支えがあったからです。両親は、「英語を教えることはできないけど、あなたの日本語教育はすべて責任を取るから、英語の勉強もがんばれ」と応援してくれました。冷やかされ、落ち込むこともありましたが、私の中にある「Tina」も「山田」も両方受け止めてくれた友人たちがいました。学校の先生たちも、私の「才」を尊重し、成長を応援してくれました。

一人ひとりの経験や知識がシンクロすることにより、社会は発展します。未来の世界は想像できません。でも、良いものであると希望をもち、次世代へ託すことはできます。日本の中で独特な人口構造を持つ豊橋は、その意味でも高い可能性を秘めています。理解しがたい時もあるでしょうが、応援し続けましょう。

In an era of globalization, different ethnicities, cultures, religions, and customs live side by side, and societies are evolving in all parts of the world. Nowadays, there are many multicultural identities brought up in cultural smoothie environments. Brought up as a bilingual myself, I am often inquired about my upbringing.

Excuse me for not explaining to those I have yet to meet. I am a 2nd generation Japanese American, born and raised in a Japanese home at Los Angeles, US, and my first languages are both English and Japanese.

In all honesty, there were times when I hated my Japanese heritage. I believed myself at a disadvantage and left behind by society because my parents and my mother language were Japanese. If only I did not know Japanese, how much easier life would be. That was what I thought.

However, rejecting one's mother language and one's roots is a rejection of yourself. Countless studies indicate a solid foundational acquisition of one's mother language is correlated to one's personal and educational development. It is something which links us to our parents, our first life teachers. Hence, rejecting a mother language can also lead to destructions in family relations and one of children's essential developmental environments-home.

I am who I am now because of the strong support I had during my upbringing. My parents encouraged me, saying, "Although we cannot teach you English, we will take full responsibility of your Japanese, so give it your best shot." There were times when I was mocked at and discouraged, but I have friends who affirmed my identities, both the "Tina" and "Yamada" in me. My teachers also emphasized and encouraged in excelling in my "talents."

Societies develop as a synchronized result of all the experiences and knowledge everyone contributes. The future cannot be predicted. But we can place our hopes that it will be a good one onto the next generation. Toyohashi, with a nationally unique population structure, has unknown potential. There may be times when we cannot comprehend what is happening, but let us continue to cheer them on.

地元の情報発信ステーション。

84.3ラジオ。

やしのみ

FM 84.3MHz やしのみ

株式会社 エフエム豊橋
JOZZ 6AA-FM84.3MHz FM TOYOHASHI INC.
[URL] www.843fm.co.jp

トッツアー

TOPTOUR

豊橋支店

豊かな50周年を迎え、東急観光から
トッツアーへ社名を変更しました。

営業時間 / 10:00 ~ 18:00

年中無休 ホリデイトワー1F西口

0532-46-1090